

Session d'examen des mémoires de master 2 « Spécialité T.E.S. »

RAPPORT DU DIRECTEUR DE MEMOIRE M2

Rapport de M. Marie-Vic Ozouf-Marignier
sur le mémoire de Mme Martina REITEROVA

Titre du mémoire : L'auto-représentation des Bretons dans le discours
régionaliste entre la fin du XIXe siècle et la Première Guerre mondiale

Après lecture du mémoire de M. Martina Reiterova
et après avoir entendu le-(la) candidat(e)
en présence de Mme Annie Sevin
le (date de la soutenance) : 21/06/2016

(rapporteur)

Je propose d'attribuer à ce travail :

- la note de : 16 / 20
- et la mention (entourer la mention choisie)

TRES BIEN

BIEN

ASSEZ BIEN

PASSABLE

Je déclare que le(la) candidat(e) :

- est en mesure de préparer un doctorat en *Territoires, Sociétés, Développement*

Avis FAVORABLE

- ou - j'estime que le(la) candidat(e) n'est pas en mesure de préparer un doctorat en
Territoires, Sociétés, Développement sur le sujet concerné

Avis DEFAVORABLE

Date et signature

21/06/2016

M. Ozouf-Marignier

Cet imprimé doit être accompagné d'un **rapport détaillé** qui ne doit pas excéder 2 pages
recto seul. Ce rapport sera transmis à l'étudiant après la délibération du jury d'examen.

ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES EN SCIENCES SOCIALES

MASTER EN SCIENCES SOCIALES

Spécialité « Territoires, Espaces, Sociétés »

Responsable : Marie-Vic Ozouf-Marignier

Secrétariat : Pascale Alzial, bureau 713 – 190-198, avenue de France 75013 Paris

☎ 01.49.54.25.20 tes-tema@ehess.fr

Session d'examen des mémoires de master « Spécialité T.E.S. »

RAPPORT DE SOUTENANCE (2^e rapporteur) M2

Rapport de Mme Annie SEVIN

qualité Ingénieur d'études (EHES)

Rapporteur sur le mémoire de Melle Martina REITEROVA

Titre du mémoire : L'auto-représentation des Bretons dans le discours régionaliste entre la fin du XIX^e siècle et la Première Guerre mondiale

Directeur de mémoire : Marie-Vic OZOUF-MARIGNIER

Après lecture du mémoire de Melle Martina REITEROVA
et après avoir entendu la candidate
en présence de Mme Marie-Vic OZOUF-MARIGNIER (Directeur de mémoire),
le (*date de la soutenance*) : 21 juin 2016

Je propose d'attribuer à ce travail :

- la note de : *16*
- et la mention (*entourer la mention choisie*)

TRES BIEN

BIEN

ASSEZ BIEN

PASSABLE

Je déclare que la candidate :

- est en mesure de préparer un doctorat en *Territoires, Sociétés, Développement*

Avis FAVORABLE

- ou j'estime que la candidate n'est pas en mesure de préparer un doctorat en *Territoires, Sociétés, Développement* sur le sujet concerné

Avis DEFAVORABLE

Date et signature

21 juin 2016

Cet imprimé doit être accompagné d'un rapport détaillé qui ne doit pas excéder 2 pages recto seul. Ce rapport sera transmis à l'étudiant après la délibération du jury d'examen



Centre de recherches
historiques

GGH-TERRES

Groupe de géographie et
d'histoire des territoires
de l'environnement,
des ressources et des
sociétés

Marie-Vic Ozouf-Marignier
Directeur d'études

EHESS
190-198 avenue de France
F-75244 Paris cedex 13

Marie-Vic.Ozouf-Marignier@ehess.fr

☎ (33) 01 49 54 24 65
Fax : (33) 01 49 54 26 19
<http://crh.ehess.fr/>
<http://ggh-terres.fr>

UMR 85558

L'ÉCOLE
DES HAUTES
ÉTUDES
SCIENCES
SOCIALES



Rapport sur le mémoire de M2 de **Martina Reiterova** :

« L'auto-représentation des Bretons dans le discours régionaliste entre la fin du XIXe siècle et la Première guerre mondiale »

Étudiante inscrite dans le master TEMA, Martina Reiterova s'est donné une gageure : faire l'analyse d'un moment du régionalisme breton. Il n'était en effet pas facile pour une étudiante tchèque, confrontée à la nécessité de faire deux mobilités pendant le master (elle a étudié à Paris, Budapest et Prague), d'aborder un sujet qui exige le dépouillement d'archives en province (Brest), la connaissance d'un contexte régional sur lequel la littérature est abondante et celle de l'histoire politique, économique et sociale de la Belle Époque. En outre, elle a fait le choix de rédiger son mémoire en français (l'anglais est admis et plus volontiers choisi par les étudiants TEMA).

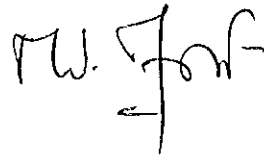
Toutefois, mue par un intérêt antérieur pour l'identité celtique, Martina Reiterova a su aborder son sujet dans une perspective bien définie et mener son mémoire à terme selon un très grand sens de l'organisation intellectuelle et matérielle.

Alors que des travaux qui font autorité ont été produits sur le régionalisme breton au XIXe siècle (Bertho, Guiomar), M. Reiterova a choisi de travailler sur le tournant du XIXe et du XXe siècle, époque marquée par l'intensification et l'institutionnalisation du régionalisme sous la forme de mouvements associatifs et de publications périodiques. Ce moment correspond à un relatif vide historiographique pour la Bretagne. De plus, elle a choisi de développer une approche originale : la mise en regard de la représentation officielle de la Bretagne et de l'auto-représentation de la Bretagne par les régionalistes bretons. Appuyée sur une ferme approche conceptuelle (Brubaker, Bourdieu, etc.) et méthodologique (Ruth Amossy pour l'analyse du discours de présentation de soi), Martina Reiterova a envisagé passagèrement de travailler sur quelques figures du régionalisme breton dont elle aurait pu étudier les engagements spécifiques dans le mouvement régionaliste à la fois grâce à leurs publications dans les Bulletins des associations et grâce aux archives privées. Elle a très raisonnablement abandonné cet objectif pour des raisons pratiques : le temps ne lui aurait pas permis d'effectuer les dépouillements d'archives correspondants, ni d'éclairer la trajectoire biographique et intellectuelle de plusieurs figures. Elle a donc fait choix de se concentrer sur les périodiques diffusés par l'Union régionaliste bretonne et la Fédération régionaliste de la Bretagne dont elle a fait une lecture systématique. L'analyse du contenu de ces deux séries permet à la candidate de dresser les contours d'une Bretagne auto-représentée en quatre volets : la Bretagne distincte et indépendante, la Bretagne aimée et unifiée, la Bretagne loyale et la Bretagne consciente. L'ensemble montre bien les tensions entre exigences contradictoires : les régionalistes veulent à la fois progresser vers plus d'autonomie et affirmer leur fidélité à la France ; ils tentent d'exhiber leur unité culturelle tandis que les contrastes et différences internes à la Bretagne s'expriment de toutes parts.

Dans ce mémoire on apprécie la capacité réflexive de la candidate, la fermeté de ses choix et de ses lignes de problématique, ainsi que la finesse des analyses. Elle a réussi à produire un ensemble cohérent et à apporter un propos original et nouveau. Son travail est bien écrit compte tenu des difficultés linguistiques auxquelles elle a dû faire face.

La réserve que l'on peut avoir tien à l'effet d'homogénéisation qu'a produit son analyse trop exclusivement « internaliste » des bulletins. Faire parler cette source par les logiques d'acteurs aurait certainement été passionnant, même si l'on sait pourquoi la candidate y a renoncé. A cet égard, il aurait été intéressant d'approfondit la question de la scission survenue au sein de l'Union régionaliste bretonne qui a donné naissance à la Fédération régionaliste de la Bretagne. Plus généralement, il manque une articulation plus poussée des contenus thématiques et des contextes régionaux et nationaux en matière politique, économique, etc. Cependant, nous jugeons que l'étudiante a fait un travail très satisfaisant et un excellent parcours de master. Nous proposons la note de 16/20.

Fait à Paris, le 25 juin 2016

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. J. J. J.' with a stylized flourish below it.

crh Centre de recherches historiques

Groupe de géographie et d'histoire des territoires,
de l'environnement, des ressources et des sociétés
Annie Sevin (ingénieur d'études)
sevin@ehess.fr

Rapport sur le mémoire de master 2 de **Martina Reiterová**

La recherche de Martina Reiterová porte sur le mouvement régionaliste breton entre la fin du XIX^e siècle et la Première Guerre mondiale, contemporain d'une reviviscence revendicative diffuse en France et repérable alors sous les mots étendards, décentralisation puis régionalisme. Le cas d'étude y prend place pour s'interroger sur les relations inter-celtiques des régionalistes bretons, et l'articulation entre le celtisme et l'engagement régionaliste dans une logique d'autonomie. Cette question centrale oriente l'investigation vers la production d'un corps de représentations distinctives par un milieu régionaliste actif au sein d'organisations militantes – l'Union régionaliste bretonne (URB) et la Fédération régionaliste bretonne (FRB) – la première étant le principal observatoire. La publication régulière de ses bulletins – 15 numéros entre 1902 et 1913 – constitue une réserve discursive dont l'analyse dégage les formes de représentation de soi – d'auto-représentation des Bretons – que ce milieu diffuse.

Prendre connaissance du travail, écrit dans un français de bonne tenue, donne la mesure des qualités qui l'informent continûment. Elles répondent tout à fait aux attentes conçues à l'égard d'un master, et font valoir des capacités prometteuses pour des chantiers futurs. L'appréciation de ces qualités s'impose avec d'autant plus d'évidence que l'exercice devait relever le défi du décentrement auquel le projet de recherche confrontait Martina Reiterová, venue d'une formation en histoire à Prague. Le régionalisme breton à la Belle Epoque déportait hors des cadres familiers de références. Une situation d'inconfort intellectuel avec laquelle il fallait composer dans le parcours contraignant du cursus TEMA.

D'emblée, clarté et rigueur s'imposent dans la formalisation des choix structurant. Le premier chapitre de cadrage y contribue pleinement. Les intentions, évoquées ci-dessus, sont fixées par une mise au point cohérente et correctement justifiée. L'ouverture sur l'atelier, sur « l'outillage nécessaire » selon l'heureuse formule, témoigne également de recours réfléchis et maîtrisés. Quelques pages éclairantes présentent la méthode retenue pour le traitement de la source textuelle, inspirée des travaux de Ruth Amossy sur l'analyse de discours. Des développements plus longs clarifient le répertoire des notions clés – Région et régionalisme, Identification régionale, Auto-représentation – auquel la recherche s'adosse. L'attention aux ambiguïtés de ces notions, à l'historicité de leurs contenus et usages, y est bienvenue. Les ressources théoriques de référence dans la littérature des sciences sociales figurent à l'appel. D'autres formalisations disponibles – notamment celle d'image sociale défendue afin de pallier les insuffisances du concept d'identité – auraient pu tout autant y figurer avec profit. Par ailleurs, dans le lexique des mots-clés, celui d'autonomie demanderait à être plus rigoureusement introduit, moins dans ses conceptualisations actuelles que dans les propositions et usages dont les régionalistes bretons se réclament, et qui pèsent, au moins peut-on le supposer, sur les formes d'auto-représentation.

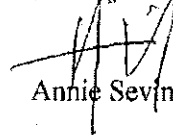
L'application apportée au travail de contextualisation poursuivi dans trois chapitres ne peut également qu'être soulignée. Clairement structurés, ils dégagent l'essentiel à retenir au regard du chantier de recherche. Seule, l'approche du climat régionaliste de la Belle Epoque en ses différentes déclinaisons, laisse par trop dans l'ombre celle du régionalisme économique pourtant prégnant dans le paysage des revendications et des volontés politiques. La trentaine de pages consacrées au cadre historique de l'époque, aux fondements du régionalisme breton, mais aussi aux stéréotypes et représentations officielles, agrègent autant de repères utiles pour resituer l'épisode du régionalisme breton étudié, et appréhender l'espace de références possiblement à l'œuvre dans le processus d'auto-représentation. A cet égard, la double temporalité que l'ensemble convoque a tout son intérêt. Le temps présent des débuts de la III^e République et de l'effervescence régionaliste donne l'environnement contemporain dans lequel les régionalistes bretons sont pris. Le recul sur l'histoire, celle de la Bretagne et celle de la tradition savante qui façonne un intérêt pour l'identité bretonne depuis la deuxième moitié du XVIII^e, rappelle un passé ouvert aux usages des régionalistes.

Le titre du dernier chapitre « Auto-représentations et effets visés » annonce la mise au jour du corps de représentations que les régionalistes bretons façonnent dans leurs discours pour désigner les Bretons et les faire reconnaître dans cette singularité. Quatre modalités de l'auto-représentation – la Bretagne distincte et indépendante ; aimée et unifiée ; loyale ; et enfin consciente - se dégagent du traitement du corpus, le classement n'ayant pas pour autant valeur de partage absolu exempt de tout recoupement. Ce que note parfaitement Marina Reiterová. C'est le résultat d'une lecture dévouée au repérage suivi des thèmes abordés, des modes d'argumentation, et du répertoire des qualificatifs pour discriminer un nous par rapport aux autres, sans négliger complètement les modulations dans le temps. L'analyse peut ainsi se montrer attentive aux contradictions et infléchissements révélateurs du jeu tactique sur le montage des représentations. Au vu de ces dispositions, la restitution de l'enquête est substantielle et convaincante.

On regrettera cependant que certaines voies propices à une compréhension enrichie du matériau discursif, n'aient pas été suffisamment investies ou rappelées avec mention à investir. L'articulation avec les données de contexte par un jeu plus serré de renvois, la mise en lumière des tensions débouchant sur la création de la FRB font partie de la liste. De même, la trop grande absence des acteurs fondus sous la formule « les régionalistes bretons », est à noter. L'analyse du corpus se trouve en quelque sorte orpheline des auteurs-acteurs, et le matériau discursif anonymisé. Au demeurant, ces réserves ont aussi valeur de suggestions pour compléter et valoriser l'acquis. La prise de recul sur laquelle s'achève la conclusion, prompte à pointer les limites de la recherche et les prolongements envisageables, rejoint d'ailleurs pour partie ces commentaires. Les échanges au cours de la soutenance ont abondé dans le même sens, sans perdre de vue le fait d'options choisies. De la conclusion à la soutenance, l'aptitude à la réflexivité et le discernement dans les arbitrages à opérer au motif de la faisabilité, sont sensibles et appréciables.

Au cours de deux années TEMA de grande mobilité, Martina Reiterová a donc su maîtriser une démarche de recherche et soumettre un mémoire de très bon niveau. Je propose la note de 16/20.

Paris, le 23 juin 2016



Annie Sevin



FILOZOFICKÁ FAKULTA
UNIVERZITY KARLOVY
V PRAZE



Ústav světových dějin

Évaluation du mémoire du master II (Erasmus Mundus programme TEMA)

Student's name and surname: Martina Reiterová

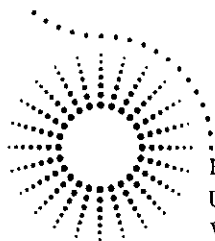
Title of the thesis: L'auto-représentation des Bretons dans le discours régionaliste
entre la fin du XIXe siècle et la Première Guerre mondiale

Reviewer's name and surname: Mgr. Eva Hajdinová Ph.D.

1. Heuristic (please, evaluate by grade 1, 2, 3, 4 – in case of grading 3 and 4 the reviewer is obliged formulate critical points)

1.1 Evaluation of the selection of literature and sources	1
1.2 Complexity of used sources from the perspective of the state of the art	1

L'étudiante ne prétends pas d'avoir analyser un sujet complètement neuf. Elle sut dans tous les cas s'appuyer sur les synthèses qui existent déjà à ce sujet, les lire de manière critique et même de rentrer en polémique avec leurs auteurs (par ex. Erwan Chartier). Quoique Mlle Reiterová reste critique vis-à-vis d'elle même en ce qui concerne l'ampleur et la diversité des sources primaires utilisées, des documents primaires excipés représentent un ensemble appropriée pour le niveau de recherche en master.



Ústav světových dějin

2. Research problém and its solution (please, evaluate by grade 1, 2, 3, 4 – in case of grading 3 and 4 the reviewer is obliged formulate critical points)

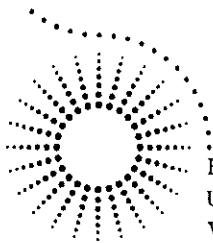
2.1 Choice of the formulation of the research issue respects the task given to the student	1
2.2 The relevance of the goal from the perspective of research area methodology	2

La problématique de l'autoprésentation a été bien choisi à l'aide des directeurs du mémoire par rapport au souhait initial de l'étudiante d'examiner le phénomène du mouvement breton et de ses inspirations. L'étudiante a fait preuve de la bonne capacité de questionner tous les problèmes que le thème de l'auto-représentation (identité régionale, altérité et fabrication de l'image à l'aide de la rhétorique d'un groupe minoritaire) put jouer dans l'histoire du régionalisme breton.

3. Thesis' structure evaluation (please, evaluate by grade 1, 2, 3, 4 – in case of grading 3 and 4 the reviewer is obliged formulate critical points)

3.1 Is the structure of the thesis logical?	1
3.2 Does the thesis' structure work along the methodology and methods declared in the introduction	1

La structure du mémoire est logique et équilibrée. On pourrait tout de même regretter un peu que les éléments d'analyse de sources primaires sont presque exclusivement incorporés dans la dernière, sixième partie du texte. On peut également rapprocher à la candidate quelques raccourcis qui sont en contraste par rapport au récit relativement long sur le cadre historique général de la Troisième république. (par ex. P. 30 « Le noyau de la politique des nationalistes residait dans le régionalisme, l'idée fédéraliste, et l'idée de revanche connectée avec l'échec de la Guerre franco-prusienne. »)



Ústav světových dějin

4. Text quality evaluation (please, evaluate by grade 1, 2, 3, 4 – in case of grading 3 and 4 the reviewer is obliged formulate critical points)

4.1 Analysis of sources and literature	1
4.2 Interpretation of sources and literature in their interaction	2

Même si l'étudiante ne se déclare pas inspirée des méthodes et questionnements du linguiste, elle applique intuitivement l'analyse du discours et l'impacte de la communication du groupe étudié sur la société.

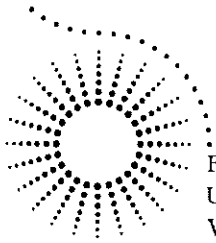
5. Quality of the text (please, evaluate by grade 1, 2, 3, 4 – in case of grading 3 and 4 the reviewer is obliged formulate critical points)

5.1 Style and grammar	1
5.2 Use of terminology	2

Le mémoire est écrit avec un style claire, pertinent et cultivé. L'argumentation est progressive et bien compréhensible permettant au lecteur de bien suivre les idées de l'analyse.

6. Synthetic evaluation (500 signs):

Le mémoire de Mill Reiterová est à tous les regards un travail sérieux. Elle a fait preuve d'un nécessaire recul scientifique par rapport au sujet de l'autoreprésentation qui avait recours à un ton avant tout élogieux. C'est pourquoi, elle a inclus à son analyse de manière bien-fondée non seulement les sources d'origine bretonne, mais également les documents émanant des institutions d'Etat, portant sur les stéréotypes et formant les représentations officielles de la Bretagne. Les conclusions du présents mémoires évitent le superficiel et les évidences. Le texte offre au contraire des vues plus originaux, portant sur l'auto-représentation de la Bretagne non seulement loyaliste mais aussi aimée ou sur un discours régionaliste rationnel émané par des savants, parallèle à une rhétorique missionnaire .



FILOZOFICKÁ FAKULTA
UNIVERZITY KARLOVY
V PRAZE



Ústav světových dějin

7. Questions and comments which should the candidate answer and discuss during the defense:

L'étudiante mentionne la fréquente comparaison à l'époque du cas de l'autonomisme des Bretons avec celui des Écossais. Les exemples de la Pologne (vis-à-vis de la Russie autocrate) et de la Gaule (vis-à-vis de l'Angleterre monarchique) en ce qui concerne les autonomies linguistiques ont été jadis utilisés dans la presse régionaliste à des fins de propagande (p. 80). L'étudiante pourrait brièvement réfléchir sur d'autres possibles exemples de comparaison avec les situations similaires de régionalisme transfrontaliers existant à l'échelle de l'Europe. En quoi consistait alors la singularité du cas breton?

Suggested grade: 18/20

Date: 17 mai 2016

Signature: